



Info-Guide

Rorschach



Willkommen, schön bist du hier!

Stadtführungen in Rorschach

In der südlichsten Bucht des Bodensees gibt es viele Schätze zu entdecken. Im schmucken Hafentätchen kommen sowohl Aktive als auch Ruhesuchende und Kunstinteressierte gleichermaßen auf ihre Kosten. Lerne die Stadt am Ufer des Bodensees mit ihren imposanten Wahrzeichen auf einer geführten Fusstour oder auf dem E-Bike kennen.



Welcome, nice to have you here!

Guided tours in Rorschach

There are many treasures to discover in the southernmost bay of Lake Constance. This pretty harbour town has something for everyone. Active adventurers, seekers of peace and quiet and art lovers will all be spoiled for choice. Get to know this lakeside town's impressive landmarks in the way that suits you. Try a guided walking tour or explore on an e-bike.



Häsch gwüssst? / nice to know!

Einwohner / Inhabitants:

31.10.2024: 10 089

Fläche / Area:

1.78 km²

Tiefster Punkt / Lowest point:

Bodensee / Lake Constance
397.2 m ü. M. / m a.s.l.

Höchster Punkt / Highest point:

Goldacherstrasse – Heidenerstrasse

470 m ü. M. / m a.s.l.



Hafen und Stadt erleben

Komm mit auf einen Rundgang durch die Hafenstadt! Wir erzählen dir Geschichten von äbtischen Kornhausverwaltern, italienischen Fabrikarbeiterinnen und königlichen Sommergästen in «Rorschach-les-Bains».

Experience the harbour and the city

Come with us on a tour through the harbour city on the southernmost bay of Lake Constance! Let us tell you stories of abbatial granary administrators, Italian factory workers and royal summer guests in "Rorschach-les-Bains".



«Kunst am See»: Vom Kornhaus zum Forum Würth!

Wir zeigen dir die Hafenstadt Rorschach von einer ganz anderen Seite. Geniesse die wunderbare «Kunst am See» vom Kornhaus bis zum Forum Würth Rorschach, wo dir eine Führung durch die jeweilige Kunstausstellung geboten wird.

“Art on the Lake”: From the Kornhaus to the Forum Würth!

See a different side of the harbour town of Rorschach. Enjoy the wonderful “Art on the Lake” from the Kornhaus (granary) to the Forum Würth Rorschach, where there will be a guided tour through the current art exhibition.



E-Bike-Tour durch die Region Rorschach

Eine E-Bike-Tour durch die Vielfalt der Region am Bodensee! Die Tour startet im idyllischen Hafendörfchen Rorschach und führt dich am Bodenseeufer durchs Naturschutzgebiet, vorbei an Rebbergen und entlang des Schösserwegs mit einem atemberaubenden Blick auf den Bodensee. Die Schönheit der Region kombiniert mit interessanten Fakten!

E-bike tour through the Rorschach region

Explore all the variety the Lake Constance region has to offer with an e-bike tour. The tour starts in the idyllic harbour town of Rorschach and takes you along the shores of Lake Constance through the nature reserve, past vineyards and along the Castle Trail with breathtaking views of Lake Constance. The beauty of the region combined with interesting facts!



Jetzt entdecken!



Start discovering!



INFORMATIONEN
ZUM WIEDERAUFBAU
DER BADHÜTTE

BATHING HUT
RECONSTRUCTION
INFORMATION



Badhütte und westliche Seeuferpromenade

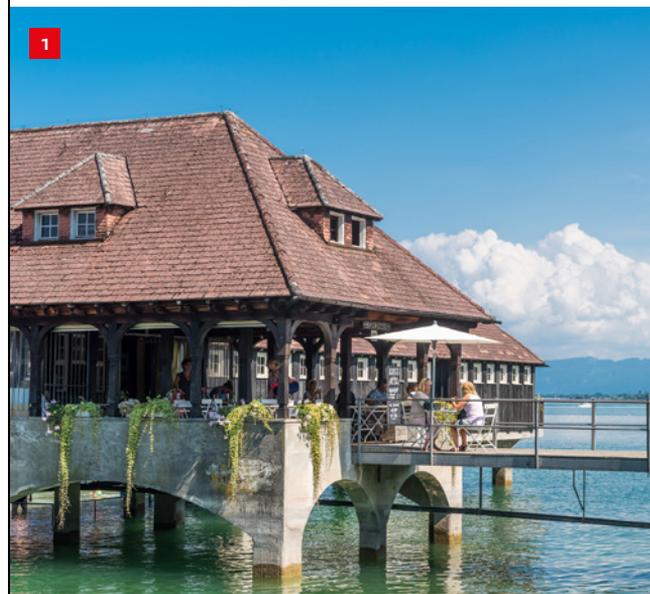
Leider ist die Badhütte Rorschach durch einen Brand zerstört worden; sie befindet sich derzeit im Wiederaufbau.

Der ursprüngliche Bau stammt aus dem Jahr 1924. Die hölzerne Badeanstalt stand auf Pfeilern im See und war nur über eine Brücke vom Ufer her zu erreichen. Sie war nicht nur eine Touristenattraktion, sondern auch ein wichtiger Treffpunkt für Einheimische.

Bathing hut and western lakeside promenade

Unfortunately, the Rorschach bathing hut has been destroyed by a fire. It is currently being rebuilt.

The original building dates from 1924. The wooden bathing facility stood on pillars in the lake and could only be reached from the shore via a bridge. It was both a tourist attraction and an important meeting place for locals.



Weitere Spazier- und Wanderwege
in unserer Region – einfach den QR-Code
einscannen und inspirieren lassen



More walking and hiking trails
in our region – just scan the QR code
and get inspired



- i** Tourist Information Rorschach
- 1** Badhütte Rorschach (im Wiederaufbau) und westliche Seeuferpromenade | *Rorschach Bathing hut (under reconstruction) and western lakeside promenade*
- 2** Kornhaus | *Granary*
- 3** Hafen, Hafemole und Hafenplatz | *Port, pier and port square ("Hafenplatz")*
- 4** Seepark
- 5** Eissegler, Erinnerung an Seegfrörni 1963 | *Sculpture commemorating the freezing of the lake in 1963 (the "Seegfrörni")*
- 6** Seeuferaufschüttung Ost | *Eastern built-up shore*
- 7** Würth Haus Rorschach
- 8** Hauptbahnhof Rorschach und Lift | *Rorschach Central Train Station and lift*

Spaziergang Rorschach / Walk Rorschach
Beschreibungen ab S. 22 | *Descriptions from p. 22*

- A** Hauptstrasse | *Main Street*
- B** Kirche St.Kolumban | *Church of St.Columbanus*
- C** Lindenplatz | *Lindenplatz square*
- D** Marienbergstrasse
- E** Kloster Marienberg (Pädagogische Hochschule) | *Marienberg Monastery (and university of teacher education)*
- F** Kirchen | *Churches*
- G** Marktplatz | *Market Square*
- H** Jakobsbrunnen | *St. James' Fountain*
- I** Badhütte Rorschach (im Wiederaufbau) | *Rorschach Bathing hut (under reconstruction)*
- J** Museum im Kornhaus | *Granary museum*
- K** Toggenburger Bank (Hauptstrasse 73)
- L** Hafen und Hafenplatz | *Harbour and pier*
- Rundgang / Dauer ca. 1 Stunde | *Tour / Duration 1 hour*
- ...** erweiterter Rundgang | *extended tour*

Baumspaziergang
Dauer 1.5 bis 2 Stunden,
mit Kinderwagen möglich
Legendenerklärung ab S. 36



Kornhaus, Wahrzeichen von Rorschach

Das Kornhaus wurde vom Baumeister Caspare Bagnato im Auftrag des St. Galler Abtes Coelestin Gugger von Staudach von 1747 bis 1749 erbaut. Die Hafenstadt wurde mit dem Kornhaus als Getreidelagerstätte zum Eingangstor für Weizen und Korn aus Süddeutschland.

Baustil:

- Ausgehende Barockzeit, beginnender klassizistischer Stil
- 5-teilige, symmetrische Fassade
- Sandsteinrelief im Giebel zeigt Korngarbe in der Kette des Annunziatenordens (Abbildung rechts)
- Kornbündel von je 7 Ähren (Abbildung links) auf den Spitzen der vier Eckgiebel

Heute sind im Kornhaus ein Museum, Büros des kantonalen Strassenverkehrs- und Schiffsamtes sowie ein Lager untergebracht.

Das Museum im Kornhaus (MiK) wurde 2011 als Erlebnismuseum eröffnet und begeistert mit wechselnden Ausstellungen.

April bis Oktober geöffnet.
www.museum-rorschach.ch



Kornhaus (Granary*), the landmark of Rorschach *grain storage area

The Kornhaus was built by the master builder Caspare Bagnato, commissioned by the Abbot of St. Gallen Coelestin Gugger von Staudach. It was built between 1747 and 1749. With the Kornhaus as a grain storage area, the port town became a gateway for wheat and grain from southern Germany.

Today, the Kornhaus contains a museum, the Roads and Shipping Office and a warehouse.

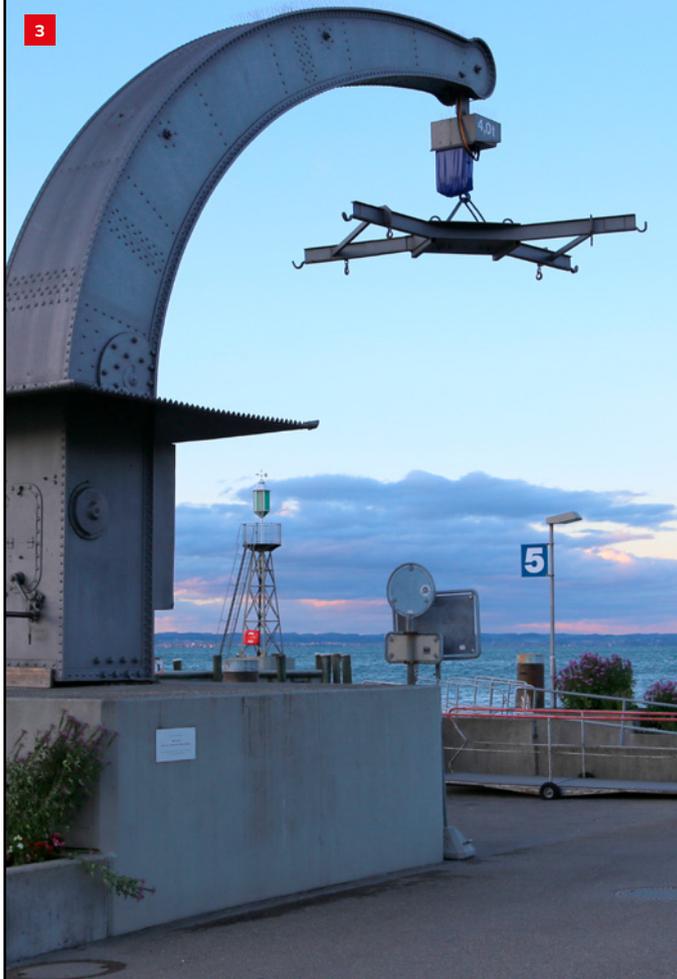
The Kornhaus Museum opened as an experience museum in 2011. It features inspiring, changing exhibitions from April to October.

*More information:
www.museum-rorschach.ch*

Architectural style:

- Late baroque, early neo-classical style
- 5-part symmetrical facade
- Sandstone relief on the gable shows a sheaf of corn in the chain of the Supreme Order of the Most Holy Annunciation (picture below to the right)
- Bundles of 7 ears of corn each (picture to the left) on the tops of the four corner gables





Hafen, Hafenmole und Hafenplatz

Seit 947 bestand das Markt-, Münz- und Zollrecht für den Hafenort des Klosters St.Gallen. Rorschach ist seit dem Jahr 1500 ein wichtiger Handels- und Warenumschlagsplatz der Ostschweiz.

Der Hafenkran wurde von dem von der Stadt beauftragten Schatzsucher (2009 bis 2011) als einer der Schätze Rorschachs definiert.

Umgestaltung des Hafenbeckens:

- 1856: Bau der Bahnlinie St.Gallen–Rorschach mit Anschluss an den Hafen
- 1870: Bau der geschwungenen Hafenmole

Auf dem Hafenplatz fand bis 1950 halbjährlich der Feldfrüchtemarkt statt.

Port, pier and port square

The port of the St.Gallen Monastery has had the right to hold markets, mint coins and collect tolls since the year 947. Since the year 1500, Rorschach has been an important place for trade and handling goods for eastern Switzerland.

The port crane (picture to the left) was defined as one of the treasures of Rorschach by appraisers commissioned by the town between 2009 and 2011.

Transformation of the dock:

- 1856: Construction of the St.Gallen–Rorschach rail way line with a connection to the port
- 1870: Construction of the curved pier

Until 1950, the biannual crop market took place on the port square "Hafenplatz".





Seepark, erbaut 1920

1920 wurde der Seepark errichtet. Der Architekt der Parkanlage war Fritz Klauser aus Rorschach. Er gestaltete den Garten unter dem Motto «Einladender, lichter, frohmütiger Lustgarten». Die Betonung setzte er einerseits mit den flachgehaltenen Platanen und Linden auf die Horizontale, andererseits mithilfe der Akzente setzenden, emporstrebenden Pappelgruppen «Himmelskanonen» auf die Vertikale.

Zwischen Seepark und Hafenplatz verlief bis 1950 eine Sandstein-

mauer. Sie sollte die Trennung von Arbeit und Erholung darstellen. Für Aufregung sorgte eine nackte Schöne – die Bronzeplastik «Die Schwebende» im Seepark. Sie erregte damals die Gemüter. 1400 Rorschacher unterschrieben 1954 eine Petition gegen das Aufstellen dieser Statue. Nach hitzigen Debatten über Moral und Sittlichkeit setzten sich letztendlich jedoch die Kunstkommission der Stadt und der Stadtrat durch. Die anmutige Figur von Hermann Haller (Schweizer Bildhauer, 1880–1950) schmückt seit 1955 den Park.

“Seepark”, built in 1920

The “Seepark” was built in 1920. The architect of the park was Fritz Klauser from Rorschach. He designed the garden based on the theme “An inviting, light, cheerful pleasure garden”. On one hand, he emphasised the horizontal plane with sycamores and lime trees, which were kept flat, and on the other hand he emphasised the vertical plane with an accentuating, skyward pointing group of poplars, known as the “Himmelskanonen” (“sky cannons”).

A sandstone wall ran between the “Seepark” and “Hafenplatz” until 1950. It was there to symbolize the separation of work and recreation. “Die Schwebende” (“The floating woman”) by Hermann Haller (Swiss figure sculptor 1880 to 1950) is the figure in the centre of the park. After heated debates about morality and decency on account of the subject’s nakedness, the statue was erected in the town of Rorschach in 1955.





Eissegler, Erinnerung an die Seegfrörni 1963

(Überfrieren des Sees)

1963 war der Bodensee nach wochenlanger Kälte komplett zugefroren – dies war das einzige Mal im letzten Jahrhundert. Vom 7. Februar bis zum 10. März versammelten sich Zehntausende auf einem Eisfeld von 536 Quadratkilometern. Man konnte den See zu Fuss, mit Schlittschuhen oder auf dem Fahrrad überqueren, im Auto und sogar auf einem Pferd.

Ein gelber Wegweiser erinnert noch heute daran und weist auf den See, nach Deutschland und nach Nonnenhorn. Der 14 km lange Weg führte damals über die breiteste Stelle des Bodensees. Die Skulptur «Der Eissegler», ein Geschenk der Gemeinde Nonnenhorn, erinnert an das Jahrhundertereignis, als die beiden Orte durch den Eisweg verbunden waren.

Sculpture commemorating the “Seegfrörni” 1963

(freezing over of the lake)

In 1963, Lake Constance was completely frozen over after weeks of cold weather – the only time this happened in the last century. From 7 February to 10 March, tens of thousands gathered on an ice field of 536 square kilometers. You could cross the lake on foot, on skates or on a bicycle, and even by car or on horseback.

A yellow signpost still reminds us of this today and points to the lake, towards Germany and to Nonnenhorn. At the time, the 14 km long path led across the widest part of Lake Constance. The sculpture “The Ice Boat”, a gift from the municipality of Nonnenhorn, commemorates the event of the century when the two towns were connected by the ice path.



Seeuferaufschüttung Ost

In den 70er-Jahren wurde das Aushubmaterial der Autobahn am oberen Rorschacherberg für die Aufschüttung des östlichen Seeufers verwendet.

Olaf Aernes' «Streifen am Horizont» in Rorschach war lange die einzige Amnesty-Skulptur in einer Schweizer Stadt. Amnesty International engagiert sich für Menschenrechte und kämpft gegen Folter sowie Todesstrafe.

Im Jahr 1987 wurde auf dem Areal der Seeuferanlage Ost eine naturwissenschaftliche Ausstellung von Hugo Kükelhaus gezeigt.

Während eines ganzen Sommers konnten «Erfahrungen zur Entfaltung der Sinne» gesammelt werden. An die Ausstellung «Phänomene» erinnern heute noch im Osten der Drehkreisel und der «Summstein» (steckt man den Kopf in das Loch und atmet tief summend aus, geraten die Töne in Resonanz und erzeugen dadurch Vibrationen im ganzen Körper). Erinnerungen an die Ausstellung sind auch der Gitterkreisel und die Partnerschaukel auf der Westseite des Kornhauses.

Eastern built-up shore

In the 1970s, the excavated material from the highway on the upper Rorschacherberg was used to fill in the eastern shore of the lake.

For a long time, Olaf Aernes' “Streifen am Horizont” (“Stripe on the Horizon”) in Rorschach was the only Amnesty International sculpture in a Swiss city. Amnesty International is committed to human rights and fights against torture and the death penalty.

In 1987, a natural science exhibition by Hugo Kükelhaus was held on the eastern built-up shore.

For a whole summer, the “Phänomene” exhibition offered “Experiences for the development of the senses” here. The exhibition left its mark: experiences for the development of the senses can still be found here today, such as the spinning top and the humming stone to the East (if you put your head through the hole and breathe out deeply, the sounds resonate and create vibrations throughout the body) and the lattice roundabout and the partner swing on the west side of the Kornhaus.



Würth Haus Rorschach

Kunst am See erleben

Das Forum Würth Rorschach liegt direkt am wunderschönen Bodenseeradweg und lädt bereits mit dem Skulpturengarten im Freien ein, Kunst zu erkunden. Auf dem Fahrrad oder zu Fuss lassen sich die vielen verschiedenen Facetten der Skulpturen spielerisch entdecken.

Für einen unvergesslichen Kunstgenuss führt der Weg in das Forum Würth Rorschach. Hier werden regelmässig wechselnde Ausstellungen moderner und zeitgenössischer Kunst der

Sammlung Würth bei freiem Eintritt gezeigt. In entspannter Atmosphäre lädt das KunstCafé mit der herrlichen Terrasse und dem Blick auf den Bodensee zum Verweilen ein.

Ein breitgefächertes und abwechslungsreiches Sortiment erwartet die Besucherinnen und Besucher im Kunstshop. Dort finden die Gäste besondere Geschenke, kleine Aufmerksamkeiten, Schönes für den täglichen Gebrauch und vieles mehr aus den Bereichen Design, Style und Kunst sowie Produkte mit sozialem Hintergrund.

Würth Haus Rorschach

Experience art by the lake

The Forum Würth Rorschach is located directly on the beautiful shores of Lake Constance, and its outdoor sculpture garden invites visitors to explore art even before they enter. Whether by bike or on foot, visitors can discover the many different facets of the sculptures in a playful way.



This unforgettable art experience continues inside Forum Würth Rorschach. Admission is free and inside you will find regularly changing exhibitions of modern and contemporary art from the Würth Collection. You can also take a break at the relaxing KunstCafé, which has a wonderful terrace and stunning views of Lake Constance.

The Art Shop sells a wide range of products. You will find unique gifts, everyday items and much more from the world of design, style and art, as well as socially conscious products.



Hauptbahnhof Rorschach und Lift, erbaut 1890 (Bahnhof) und 2012 (Lift)

Der Hauptbahnhof Rorschach als langgestrecktes klassizistisches Gebäude wurde vom Architekten Karl August Hiller entworfen. Rorschach war lange Zeit einer der wichtigsten Bahnhöfe der Schweizerischen Bundesbahnen.

Der moderne Bahnhoflift, von einigen auch als Rorschachs

neues Wahrzeichen bezeichnet, besteht aus Beton und Glas. Er überwindet einen Höhenunterschied von 25 Metern und benötigt nur 14,5 Sekunden, um seinen Benutzerinnen und Benutzern einen traumhaften Ausblick auf Rorschach, die Region und den Bodensee mit den Nachbarländern Deutschland und Österreich zu bescheren.

Rorschach Central Train Station and lift: Station built 1890, lift built 2012

Rorschach Central Train Station is an elongated building built in the neo classical style by architect Karl August Hiller. For a long time, it was one of the most important railway stations of the Swiss Federal Railway.

The modern station lift, labelled by some as the new landmark

of Rorschach, is made of concrete and glass. The lift travels a vertical distance of 25 m in 14.5 seconds, giving its occupants a fantastic view over Rorschach, the region and Lake Constance with the neighbouring countries of Germany and Austria, during the ascent.



Alles gesehen?



Seen everything?



A Hauptstrasse / Main Street

Was sich östlich des Hafens befand, wurde von den Rorschachern als «Oberer Flecken» bezeichnet. Dass man dies durchaus auch in sozialer Hinsicht verstehen kann, wird bei der Betrachtung der einzelnen Häuser klar.

The people of Rorschach have referred to the area east of the harbour square as the "Oberer Flecken" (upper spot). A glance at the individual houses is all it takes to see that "upper" could be taken to mean "upper class" here as well as upper in height.



Haus Federer (Hauptstrasse 67)

Die neugotische Jugendstilfassade wurde um 1900 vom St.Galler Architekten Wendelin Heene realisiert. Um 1470 liess Abt Ulrich Rösch die fürstbäbische «Taverne zum Güldenen Leuen» erbauen, von wo aus sein Stadthalter in Rorschach den Kornmarkt überwachte; später fand dort die Leinwandqualitätskontrolle statt. Das Wirtshauschild befindet sich heute im Historischen Museum St.Gallen.

Haus Federer (Hauptstrasse 67)

The neo-Gothic Art Nouveau façade was built around 1900 by the St.Gallen architect Wendelin Heene. Around 1470, Abbot Ulrich Rösch built the princely "Tavern zum Güldenen Leuen"; his town governor in Rorschach could oversee the grain market from there and later carry out the canvas quality control. The inn sign is now in the St.Gallen Historical Museum.

Haus Marienberg (Hauptstrasse 45)

Das Marienberg, 1908 im Jugendstil erbaut, erzählt vom Rorschach der Stickereiblüte – als dem Ort, an dem es (gemessen an der Fläche) schweizweit am meisten Beizen (Gaststuben) gab. Das Haus wurde ursprünglich von der ehemaligen Brauerei Marienberg geführt. Im Erdgeschoss befand sich die Bierhalle und im ersten Stock das Weinrestaurant. Die sehenswerten Glasfenster im ersten Stock sind Werke lokaler Künstler.

Haus Marienberg (Hauptstrasse 45)

The Marienberg, built in the art nouveau style in 1908, tells the story of Rorschach during the golden age of embroidery and textiles when the town had the most restaurants per square metre in all of Switzerland. The house was originally run by the former Marienberg brewery, the beer hall was located on the ground floor and the wine restaurant on the first floor. The beautiful stained glass windows on the first floor are the work of local artists.



Haus Brugger (Hauptstrasse 48)

Das 1581 erbaute Haus wurde um 1720 von Caspar Bernhard Hoffmann umgebaut. Hoffmann war es wohl auch, der – wie es in der Gegend im 18. Jahrhundert üblich war – den Erker anbringen liess. In den Brüstungsfeldern finden sich unten zwei Szenen aus dem alten und oben eine Szene aus dem neuen Testament. Die beiden Löwen, die bis zum Umbau 1909 den Erker stützten, sind heute im Museum im Kornhaus ausgestellt.

Haus Brugger (Hauptstrasse 48)

The house, built in 1581, was redesigned around 1720 by Caspar Bernhard Hoffmann. He probably also built the oriel – these were common in the region in the 18th century. Two scenes from the Old Testament are represented on the upper parapet, the lower one is decorated with a scene from the New Testament. The two lions that supported the bay window until the 1909 renovation can now be admired in the Kornhaus museum.



Buolsches Haus / Haus Eden (Hauptstrasse 33/35)

Der eindrucksvolle, zweigeschossige Erker aus dem Jahr 1650 könnte von demselben Künstler wie der Kamelerker in der Spisergasse in St.Gallen geschaffen worden sein, da er dieselbe üppige Formenpracht zeigt. Das Haus wurde um 1510 erbaut. Der Künstler Theo Glinz, der schon 1927 den Erker farblich neugestaltet hatte, schuf 1953 das Sgraffito «Eden oder Urwald».

Buol'sches Haus / Haus Eden (Hauptstrasse 33/35)

The impressive, two-storey bay window from 1650 could have been created by the same artist as the camel oriel in Spisergasse in St.Gallen, as it displays the same lavish formal splendor. The house was built around 1510. The artist Theo Glinz, who had already redesigned the colour of the bay window in 1927, created the sgraffito "Eden oder Urwald" in 1953.



Rathaus (Hauptstrasse 29)

1681 liess Rittmeister Ferdinand von Bayer das Haus erbauen. Die Familie erweiterte es über die Jahrhunderte mehrfach. Die prachtvollen Rokoko-Stuckatur-Decken im zweiten Stock lassen den Reichtum der Kaufmannsfamilie heute noch erahnen. Seit 1890 ist dieses Haus im Besitz der Stadt Rorschach, um 1908 wurde das Gebäude zum Rathaus.

Town Hall (Hauptstrasse 29)

Ferdinand von Bayer had this house built in 1681. The family extended it several times over the centuries, and the magnificent rococo stucco ceilings on the second floor still give an idea of the wealth of the merchant family today. Since 1890, this house has been owned by the town of Rorschach. In 1908, the building became the town hall.

B Kirche St.Kolumban / Church of St.Columbanus

Kirche St.Kolumban

Die erste Besiedlung Rorschachs erfolgte im 4. Jahrhundert. Bereits im 8. Jahrhundert entstand hier eine erste Kirche. Über dem Eingangsportal des heutigen Gotteshauses steht der Schutzpatron Kolumban, der spirituelle Lehrer des irischen Glaubensboten Gallus. Die heutige Fassade der Kirche St.Kolumban geht auf die Renovation von 1885 unter der Leitung des Kirchenarchitekten August Hardegger zurück. Im Innenraum beeindruckt das Deckengemälde von Andreas Brugger von 1782. Auch der ehemalige Friedhof ist ein Besuch wert.

Von hier gehst du zurück über den Kirch- und Rathausplatz (südlich vom Rathaus), dann führt dich der Weg über die älteste Pflasterung der Stadt zum Lindenplatz.

Church of St.Columbanus

Rorschach was first settled in the 4th century. A first church was built here as early as the 8th century. Above the entrance of today's church is the patron St.Columbanus, spiritual teacher of the Irish messenger of the faith, Gallus. The present façade of the Church of St.Columbanus dates back to the renovation of 1885 under the guidance of the church architect August Hardegger. Inside, there is an impressive ceiling painting by Andreas Brugger from 1782. A visit to the former cemetery behind the church is also worthwhile.

From here, walk back across Kirchplatz and Rathausplatz (south of the town hall) and then take the path across the oldest pavement in the city to Lindenplatz.



C Lindenplatz / Lindenplatz square

Der hübsche Platz geht auf eine Brandkatastrophe im Jahr 1850 zurück, der neun Gebäude einäscherte, die nicht wieder aufgebaut wurden. Auf dem Platz selbst ist nur noch das alte Fischerhäuschen «Schiltesechsi» erhalten; es ist das kleinste Haus von Rorschach und dient heute als Restaurant. Die Schmiede Zwissler an der Südseite des Platzes ist die letzte von einmal sechs derartigen Betrieben in Rorschach.

Von hier gelangst du durch die engste Passage von Rorschach auf die Marienbergstrasse.

The pretty little square dates back to a catastrophic fire in 1850 that incinerated nine buildings that were not rebuilt. The only thing that remains on the square from before the fire is the old fisherman's cottage "Schiltesechsi"; today a restaurant and the smallest house in Rorschach. The Zwissler smithy on the south side is the last remaining smithy in Rorschach, where there used to be six.

Through the narrowest passage in Rorschach you reach the magnificent Marienbergstrasse.



D Marienbergstrasse

Die Patrizierhäuser an der Marienbergstrasse mit ihren historischen Gebäuden haben oft eine interessante Architektur und erzählen viel über die Geschichte der Region. Hier wohnten reiche Rorschacher Händlerfamilien – wie die von Bayers oder von Hoffmanns. Erst Fürstabt Beda Angehrn liess um 1780 die Fortsetzung der Marienbergstrasse bis zum Klosterbau hinauf anlegen.

The historic patrician house buildings in Marienbergstrasse often have interesting architecture and reveal a lot about the history of the region. Rich merchant families from Rorschach lived here – such as the von Bayers or von Hoffmanns. It was not until around 1780 that Prince Abbot Beda Angehrn had the continuation of Marienbergstrasse built up to the monastery building.

Marienbergstrasse 11

Das eindrückliche Fachwerkhhaus wurde 1672 von der Handelsfamilie Hoffmann von Leuchtenstern erbaut, die Jahreszahl lässt sich über dem schönen Renaissanceportal ablesen. Im Hausinnern aber lässt die Jahreszahl 1640 auf einen älteren Ursprung des Hauses schliessen. Auf der Rückseite zur Engelgasse hin ist ein mächtiges, teilweise in den Boden gelassenes Sandsteinportal zu erkennen.

Marienbergstrasse 11

This impressive half-timbered house was built in 1672 by the Hoffmann von Leuchtenstern merchant family, and you can see the construction date above the beautiful Renaissance entrance. Inside the house, however, the date 1640 suggests an older origin. At the back, facing Engelgasse, you can see a mighty sandstone entrance that has been partially set into the ground.

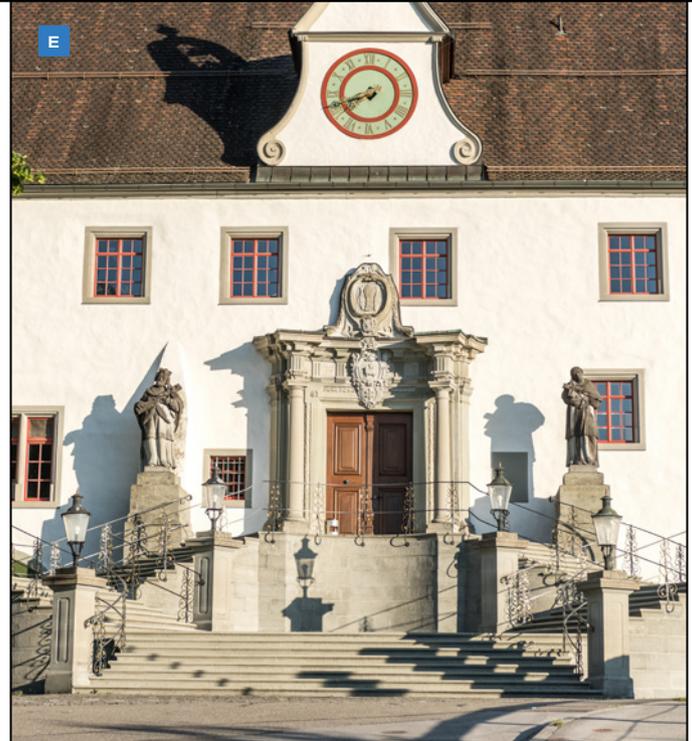


Salvinihaus (Marienbergstrasse 15)

Dieses Herrschaftshaus, dessen französische Gärten bis zum heutigen Stadthof reichten, wurde in den Band 3 der historischen Bürgerhäuser der Schweiz aufgenommen. Baumeister Franz Haag erbaute es für den Rittmeister Lorenzo Salvini um 1789. Im zweiten Stock befindet sich ein üppig ausgestatteter Festsaal. Die Möbel des Saales sind heute im Museum im Kornhaus zu sehen.

Salvinihaus (Marienbergstrasse 15)

This stately home, whose French gardens extended to today's Stadthof, was included in vol. 3 of the historical town houses of Switzerland. Master builder Franz Haag built it for the Rittmeister Lorenzo Salvini around 1789. On the second floor, there is an opulently painted celebration hall. The hall's furniture is now on display at the Kornhaus museum.



Kloster Marienberg (Pädagogische Hochschule) / Marienberg Monastery (University of Teacher Education)

Am Ende der Marienbergstrasse thront das ehemalige Kloster Marienberg. Die Klosteranlage in Rorschach ist die mächtigste spätgotische Klosteranlage der Schweiz. Abt Ulrich Rösch liess das Kloster von 1485 bis 1489 erbauen. Kurz vor der Vollendung wurde es durch St.Galler und Appenzeller Truppen niedergebrannt. Zwischen 1897 und 1518 wurde die Anlage als Benediktinerkloster wieder aufgebaut und fertiggestellt, aber nie als Kloster genutzt. Sehenswert sind der gotische Kreuzgang und der ehemalige Kapitelsaal (Musiksaal). Heute ist die Pädagogische Hochschule des Kantons St.Gallen darin untergebracht.

The former Marienberg Monastery stands majestically at the end of the Marienbergstrasse. The monastery complex in Rorschach is the most powerful late Gothic monastery complex in Switzerland. Abbot Ulrich Rösch had the monastery built between 1485 and 1489. Shortly before its completion, it was burned down by troops from St.Gallen and Appenzell. The buildings were rebuilt and completed as a Benedictine monastery between 1497 and 1518 but never used as a monastery. The Gothic cloister and the former chapter house (music hall) are particularly noteworthy. Today, it houses the University of Teacher Education.

F Kirchen / Churches



Evangelische Kirche:

1904 wurde fast zeitgleich eine zweite, grössere Kirche für die evangelische Gemeinde eingeweiht. Der burgähnliche Bau der Kirche (unten) wurde von Architekt Albert Müller konzipiert. Die drei Radfenster wurden vom führenden Glaskünstler Albert Lüthi entworfen. Das imposante Geläute mit den vier Glocken hat ein Gesamtgewicht von 15 610 kg. Die grösste wiegt 8137 kg und ist zurzeit die viertschwerste Glocke in der Schweiz. Ein Highlight ist das Glockengeläute aller Glocken von Rorschach jeweils am Samstag um 17 Uhr.

Protestant church:

In 1904, a second, larger church for the Protestant congregation was consecrated almost simultaneously. The castle-like building (below) was designed by architect Albert Müller. The three wheel windows were designed by the leading glass artist Albert Lüthi. The four bells have a combined weight of 15,610 kg, so they make quite an impact when they ring! The largest weighs 8137 kg and is currently the fourth heaviest bell in Switzerland. You won't want to miss the harmonious ringing of all the bells of Rorschach on Saturdays at 5 pm.

Catholic Church of the Sacred Heart:

At the end of the 19th century, Rorschach had about 13,000 inhabitants (embroidery heyday). The space in the Marienberg chapel, as well as in the parish church of St. Columbanus, became cramped. The architect August Hardegger from St. Gallen was commissioned to design a second church. Construction began in 1895, and the Bishop of St. Gallen, Augustinus Egger, consecrated the church on 25 May 1899.



G Marktplatz / Market Square

Unter dem Pavillon in der Platzmitte ist das Rorschacher Wappen im Boden eingelassen: eine goldene Weizengarbe auf rotem Grund, flankiert von zwei silbernen Fischen (Barsche).

Bereits im Stadtsiegel von 1620 kommt das Wappen vor. Heute ist der Marktplatz ein beliebter Ort der Begegnung.

In the centre of the square you can see the pavilion with the Rorschach coat of arms embedded in the ground: a golden sheaf of wheat on a red background, flanked by two silver fish (perch).

The coat of arms appeared in the town seal as early as 1620. Today, the market square is a lively meeting place.



H Jakobsbrunnen (Kronenplatz) / St. James' Fountain (Kronenplatz)



Seit Jahrhunderten liegt Rorschach am Pilgerweg nach Santiago de Compostela, deshalb stand an diesem Platz bis 1833 eine Jakobskapelle. Der Brunnen mit der zügig ausschreitenden Pilgerfigur stammt aus dem Jahr 1895. Heute noch läutet zweimal täglich – um 11 und um 18 Uhr – das Jakobsglöckchen. Im Sommerhalbjahr wird diese Tradition des Läutens durch freiwillige Glöckner von Hand ausgeführt.

For centuries, Rorschach has been on the pilgrims' route to Santiago de Compostela, which is why a chapel of St. James stood on this spot until 1833. The fountain with the striding pilgrim figure dates back to 1895. Today, the bell of St. James still rings twice a day – at 11 am and 6 pm. In the summer months, this tradition of ringing is carried out by hand by voluntary bell ringers.

I Badhütte / Bathing hut

Leider ist die Badhütte Rorschach durch einen Brand zerstört worden; sie befindet sich derzeit im Wiederaufbau.

Der ursprüngliche Bau stammt aus dem Jahr 1924. Die hölzerne Badeanstalt stand auf Pfeilern im See und war nur über eine Brücke vom Ufer her zu erreichen.

Unfortunately, the Rorschach bathing hut has been destroyed by a fire. It is currently being rebuilt.

The original building dates from 1924. The wooden bathing facility stood on pillars in the lake and could only be reached from the shore via a bridge.

INFORMATIONEN
ZUM WIEDERAUFBAU
DER BADHÜTTE



BATHING HUT
RECONSTRUCTION
INFORMATION

J Kornhaus / Granary

Das Kornhaus wurde als Getreidespeicher 1747 bis 1749 erbaut; Bauherr war Fürstabt Coelestin Guggler v. Staudach, unter dessen Herrschaft einige Jahre später auch der Neubau der Kathedrale von St.Gallen in Angriff genommen wurde. Im spätbarocken Bau lagerte auf fünf Geschossen Brotgetreide für die Bevölkerung. Die Weizenbüschel an den vier Dachecken weisen auf den Zweck des Gebäudes hin, sie wurden 2014 in der Schmiede Zwissler erneuert.

The Kornhaus was built as a granary between 1747 and 1749 by Prince-Abbot Coelestin Guggler v. Staudach, who also rebuilt the Cathedral of St.Gallen a few years later. The late-baroque building had five floors storing grain for bread for the population. The wheat sheaves at the four corners of the roof indicate the purpose of the building; they were restored in 2014 at the Zwissler smithy in Rorschach.

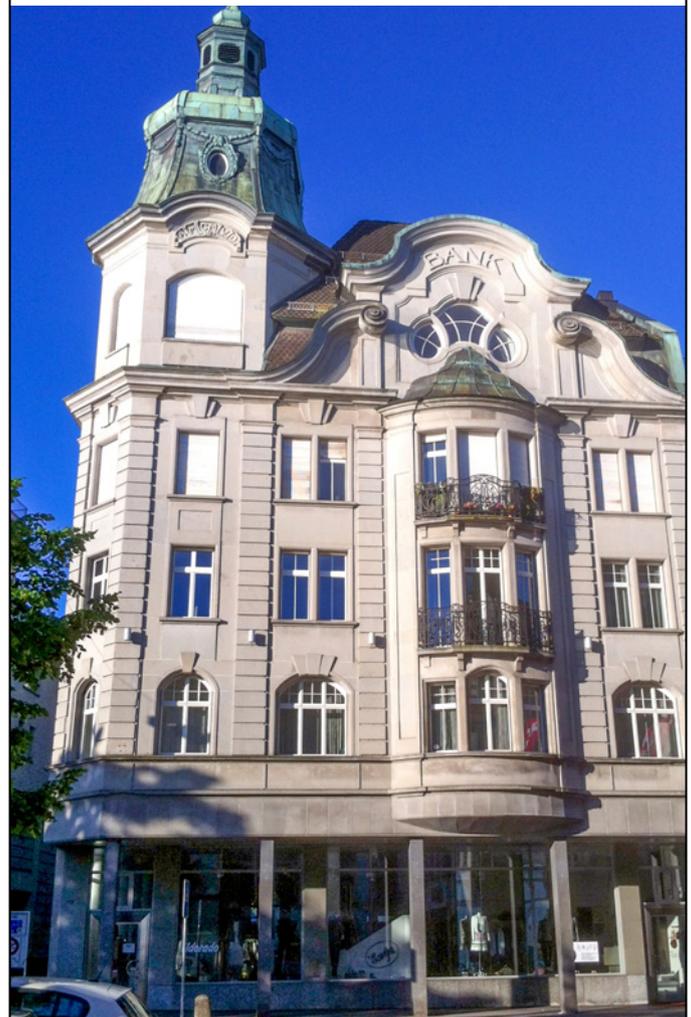


K Toggenburger Bank (Hauptstrasse 73)

1904 entstand nach den Plänen des Rorschacher Architekten Adolf Gaudy (1872–1956) der klassizistische Bau, der in architektonischem Bezug zum Kornhaus steht. Bauherrin war die Bank Toggenburg, die während des Wirtschaftsaufschwungs der Ostschweizer Stickereiindustrie gegründet worden war. Aus dieser Bank gingen die Schweizerische Bankgesellschaft und die UBS hervor.

This classical building, designed by Rorschach architect Adolf Gaudy (1872 – 1956), was erected in 1904 as a direct architectural reference to the Kornhaus.

It was commissioned by Bank Toggenburg, which was founded during the embroidery boom in Eastern Switzerland. The bank later became part of the Union Bank of Switzerland (UBS).



L Hafen und Hafentplatz / Harbour and pier

Die Lage an der südlichsten Bucht des Bodensees machte Rorschach seit dem Mittelalter zu einem wichtigen Handels- und Verkehrsknotenpunkt. Seit 947 konnte dank eines königlichen Privilegs Markt gehalten werden. Abt Ulrich Rösch liess um 1470 den Hafen erneuern. 1870 wurde die elegant geschwungene, mit lokalen Sandsteinen verkleidete Hafentmole angelegt. Der Kornmarkt wurde 1908 aufgehoben. Der Güterschuppen auf dem Hafentplatz aus derselben Zeit wurde 2008 abgebrochen.

Its location on the southernmost bay of Lake Constance made Rorschach an important trading and transport hub from the Middle Ages onwards. Thanks to a royal privilege, it has been able to hold a market since 947.

Abbot Ulrich Rösch had the harbour renovated around 1470. In 1870, the elegantly curved harbour pier, clad with local sandstone, was built. The grain market was abolished in 1908. The goods shed on the harbour square from the same period was demolished in 2008.



SOMMER

Vom See zum Berg

Wandererlebnis vom Bodensee auf den Hohen Kasten | *Hiking experience from Lake Constance to Hoher Kasten*
vomseezumberg.ch

Strandfestwochen

Sommerfestival am Bodensee | *Lake Constance Summer Festival*
strandfestwochen.ch

Sandskulpturen Festival

Internationales Festival für Kunstschaffende in Rorschach | *International Festival for Sand Sculpture Artists in Rorschach*
sandskulpturen.ch

Zelt-Werk

Vielseitiger Verpflegungs- und Veranstaltungsort | *Versatile catering and event venue*
zelt-werk.ch

WINTER

Jazz Night Rorschach

6 Bands in 6 Restaurants | *6 bands in 6 restaurants*
jazznight-rorschach.ch

Weihnachten in Rorschach

Auf dem Lindenplatz finden im Advent 23 Veranstaltungen statt. Der Chlauseinzug mit über 60 Chläusen und dem heiligen Mann in der Kutsche sowie der Bummelsunntig gehören dazu. | *These include the Chlauseinzug (Santa Claus parade) with over 60 Santas and the holy Saint Nicholas in a carriage and the Bummelsunntig*
rorschach.ch/anlaesseaktuelles

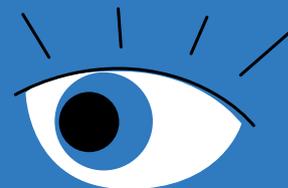
Eisarena

Die Eisbahn direkt am Seeufer – zwischen Hafen und Stadtpark | *The ice rink right on the lakeshore – between the harbour and the city park*
eisarena.ch/de/eisarena

Veranstungskalender



Events calendar



Baumspaziergang

- 1 **Betula nigra** Schwarzbirke | *Black birch*
PARK DER KOLUMBANSKIRCHE: Die Schwarzbirke kommt ursprünglich aus Nordamerika und ist wie alle Birkengewächse ein sogenanntes Pioniergeholz. Diese schnellwachsende Baumgattung stellt keine grossen Ansprüche an ihre Umgebung und kann so auch an Problemstandorten gedeihen. Exemplare der einheimischen Birke findest du zwischen Stadthof und Bahnlinie.
- 2 **Acer platanoides** Spitzahorn | *Norway maple*
STADTGARTEN PARK: Dieser Spitzahorn fällt vor allem durch sein oberirdisches Wurzelgeflecht auf. Er ist eine Waldbaumart und kommt in unseren Regionen häufig vor. Der ökologische Wert ist vor allem durch seine frühe Blütezeit gegeben, durch die er diversen Insekten als Nahrungsquelle dient.
- 3 **Platanus x hispanica** Gewöhnliche Platane | *London plane*
SEEPARK RORSCHACH: Diese stattliche Platane wurde 1918 als Jungbaum gepflanzt und ist somit schon über 100 Jahre alt. Das «x» im botanischen Namen deutet auf eine Kreuzung aus zwei Platanenarten hin. In diesem Fall aus Nordamerika bzw. aus Südeuropa. Die Platane verdunstet an einem heissen Sommertag bis zu 600 Liter Wasser. Dies hat sogar Auswirkungen auf ihren Stammumfang. Am Tag ist der Baum schmaler, in der Nacht dicker. Durch diese Bewegung platzt die Borke bei dieser Baumart z. T. in grossen Stücken ab.
- 4 **Pinus nigra** Schwarzföhre | *Black pine*
KURPARKPLATZ RORSCHACH: Fällt sie oder fällt sie nicht? Der Baum hat sich seit seiner Pflanzung im Jahre 1960 immer mehr zur Seite geneigt. Aus diesem Grund ist der Baum durch eine Baumsicherung mit seinem aufrechten Nachbarn verbunden. Solange das Seil der Verbindung keine Spannung aufweist, ist das Fortbestehen dieses nadeligen Paares gesichert. Dieses Fortbestehen kann bei Schwarzföhren bis zu 800 Jahre dauern.
- 5 **Salix x sepulcralis Chrysocoma** Trauerweide | *Weeping willow*
SEEPARK RORSCHACH: Das Wort «Weide» stammt vom Althochdeutschen «wida», was die Biegsame bedeutet. Die spezielle Wuchsform der Trauerweide, erinnert an einen trauernden Menschen. Wegen ihres schnellen Wachstums ist die Weide aber auch ein Symbol der Fruchtbarkeit und galt in der Antike als Symbol des Lebensflusses zwischen Geburt und Tod. Weiden kommen mit den in Seenähe regelmässig wechselnden Bodenwasserverhältnissen gut zu recht.
- 6 **Populus x canadensis** Kanadische Pappel | *Canadian poplar*
SEEPARK RORSCHACH: Ein stattlicher Baum, der fast 40 Meter hoch in den Himmel ragt. Pappeln sind, wie Birken oder Weiden, sogenannte Pioniergehölze. Sie zeichnen sich vor allem durch geringe Standortansprüche aus. Diese Eigenschaft ist im Seeparkareal wichtig, denn die ganze Fläche war Anfang des 19. Jahrhunderts noch See und wurde mit Aufschüttungen durch diverse Materialien verlandet.



- 7 **Gleditsia triacanthos** Lederhülsenbaum | *Honey locust*
EINLENKER PROMENADENSTRASSE: «Hände weg!» scheint die mit starken Dornen bedrohlich gespickte Gleditschie zu signalisieren. In ihrer natürlichen Umgebung, den Wäldern Nordamerikas, schützt sie sich auf diese Weise seit Urzeiten vor Waldtieren. Ein weiteres markantes Merkmal sind die bis zu 25 cm langen, ledrigen Hülsenfrüchte, die im Herbst und Winter dunkelbraun glänzend von den Zweigen hängen.
- 8 **Quercus rubra** Amerikanische Roteiche | *Northern red oak*
PROMENADENSTRASSE: Bereits vor 1000 Jahren baute die Schifffahrt auf das wasserdichte Eichenholz, und aus Eichenholzfasern kommen noch heute Whiskeys und Weine. In vielen alten Fachwerkbauten, aber auch in modernen Häusern ist das widerstandsfähige Eichenholz als Baumaterial verarbeitet. Kein anderer Baum versammelt in seiner Präsenz so viele Lebensräume wie die Eiche. Über 400 Schmetterlingsarten und etwa 100 weitere Insekten haben sich auf die Eiche als Lebensraum spezialisiert, und selbst im Totholz tummeln sich seltene Gäste. Die nahrhaften Eicheln dienen vielen Vögeln, Wildtieren und Nagern als Winterfutter und wurden früher intensiv zur Schweinemast verwendet. Selbst dem Menschen dienen die stärkehaltigen Eicheln in Hungerzeiten als Mehl- und Kaffee-Ersatz.
- 9 **Acer pseudoplatanus** Bergahorn | *Sycamore maple*
STELLA MARIS: Diese einheimische Baumart ist ökologisch und forstwirtschaftlich äusserst wertvoll. Ähnlich wie bei der Platane entwickelt sich die Borke mit zunehmendem Alter schuppig und blättert stückweise ab. Daher kommt auch der botanische Name.
- 10 **Metasequoia glyptostroboides** Urweltmammutbaum | *Primeval sequoia*
MARIABERG PARK: Das laubabwerfende Nadelgehölz wurde 1970 gepflanzt und hatte vor allem in den ersten Jahren bis zu einem Meter Zuwachs pro Jahr. Im Alter verlangsamt sich das Wachstum, und der Baum wird schliesslich um die 40 Meter hoch. Der deutsche Name führt hinsichtlich der Höhe ein wenig in die Irre, denn es handelt sich botanisch gesehen nicht um einen echten Mammutbaum, sondern um ein Sumpfzypressengewächs.
- 11 **Fagus sylvatica** Rotbuche | *European beech*
HERZ-JESU-KIRCHE: Die beiden Rotbuchen, die wegen ihres roten Laubs richtigerweise Blutbuchen heissen sollten, gehören zu den ältesten Bäumen auf dem Spaziergang. Sie wurden 1880 gepflanzt und können bis zu 300 Jahre alt werden. Bei diesen Buchen kann man in den obersten Astpartien eine auffällige Blattreduktion entdecken, es geht ihnen also nicht besonders gut. Rotbuchen sind die häufigsten Laubbäume unserer Wälder. Ihre Früchte sind als Bucheckern bekannt und werden unter anderem von Eichhörnchen gerne als Wintervorrat genutzt.



- 12 Calocedrus decurrens** Kalifornische Weihrauchzeder | *California incense cedar*
HERZ-JESU-KIRCHE: Die Ureinwohner verwendeten die Borke dieses Baumes für Hüttendächer, die Zweige für das Flechten von Körben und die abgekochten Blätter gegen Magenbeschwerden. Auch heute noch wird der Baum verarbeitet, so findet das harzarme Holz Verwendung in der Bleistiftproduktion.
- 13 Tilia tomentosa** Ungarische Silberlinde | *Silver lime*
BZR SCHULGARTEN: Die Linde wurde 1950 von einem ortsansässigen Gartenbauer gepflanzt. Linden haben eine sehr reiche Blütenpracht und sind bei Insekten darum eine sehr beliebte Nektarquelle. Der Lindenbaum gilt als Freund der Menschen, so findet man auf Dorfplätzen, vor Ratsgebäuden und auf Versammlungsorten häufig Linden. Namensgebungen wie Dorflinde, Tanzlinde oder Gerichtlinde veranschaulichen dies. Letzteres ist auf den Glauben zurückzuführen, dass unter einer Linde immer die Wahrheit gesprochen würde, «gelinde» gesagt, also wohlwollend, waren die Richtersprüche unter Gerichtlinden. Sie dienen auch häufig als Galgen für die Verurteilten.
- 14 Ginkgo biloba** Mädchenhaarbaum | *Maidenhair tree*
MARKTPLATZ: Der Ginkgo ist weder Laub- noch Nadelgehölz, sondern zählt zu einer eigenen Pflanzenklasse. Es gibt schlank wachsende männliche (dieses Exemplar) und breit wachsende weibliche Exemplare, wobei nur die weiblichen überriechende Früchte produzieren und entsprechend selten verwendet werden. Aus den Blättern können medizinische Präparate gewonnen werden.
- 15 Sequoiadendron giganteum** Riesenmammutbaum | *Giant sequoia*
CURTIPLATZ: Der Mammutbaum gehört auf seine Masse bezogen zu den grössten Lebewesen der Welt. In seiner Heimat Kalifornien können diese Bäume über 100 Meter hoch werden und erreichen einen Stammumfang von bis zu 30 Metern. Sie können über 4000 Jahre alt werden und trotzen mit ihrer bis zu 40 cm starken Borke auch den heftigsten Waldbränden. Die ersten Samen dieser Baumart wurden 1853 nach Europa gesandt und entwickelten sich danach zu beliebten Parkbäumen bei der wohlhabenden Bevölkerung. So findet man die ältesten Exemplare meist in alten Villengärten, wo sie als Statussymbol gepflanzt wurden. Der Baum auf dem Parkplatzgelände wurde 1994 bzw. 1880 im Garten der katholischen Kirche gepflanzt.
- 16 Magnolia x soulangeana** Tulpen-Magnolie | *Saucer magnolia*
AMTSHAUSPARK: Die Magnolie gilt als Königin unter den Ziergehölzen des Frühjahrs. Anmut, exotisches Flair und fragile Blütenträume voller Magie – all das vereint die Magnolie. Aber es umweht sie auch der negative Nimbus einer kapriziösen Diva. Zimperlich bei Frost.



Folge uns auf [f](#) [@](#) [v](#) [in](#) [p](#) #lovestgallen

TOURISTISCHE INFOS FÜR HIER UND JETZT: SCAN MICH!

Scanne den QR-Code und entdecke
Aktivitäten, Ausflugsziele, Restaurants,
Touren, Veranstaltungen, Wetterinfos
und vieles mehr.

Für die
optimale
Nutzung bitte
Standort
freigeben!



st.gallen-bodensee.ch/
fuehrungen-rorschach



Öffentliche Führungen in Rorschach

Hafen und Stadt erleben

Treffpunkt:

Tourist Information Rorschach (Hafenpavillon)

Online-Reservation:

www.st.gallen-bodensee.ch/fuehrungen

Kontakt:

T +41 71 227 37 37

tours@st.gallen-bodensee.ch

Entdecke weitere Flyer und Broschüren
zu vielfältigen Themen unter
st.gallen-bodensee.ch/broschueren

Jetzt bestellen oder online anschauen



Discover more flyers and brochures
on a wide range of topics at
st.gallen-bodensee.ch/brochures

Order now or view online



Tourist Information Rorschach

Hafen | 9400 Rorschach

+41 71 841 61 41 | rorschach@st.gallen-bodensee.ch

www.st.gallen-bodensee.ch